

391D0106

N:o L 56/24

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

2.3.91

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 25 päivänä helmikuuta 1991,

keskipitkän aikavälin rahoitustuen myöntämisestä Tšekin ja Slovakian liittotasavallalle

(91/106/ETY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 235 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen⁽¹⁾, jonka komissio on tehnyt neuvoteltuaan raha-asiain komitean kanssa,ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon⁽²⁾,

sekä katsoo, että

Tšekkoslovakian kansalla on läheiset historialliset yhteydet yhteisön kansoihin; kyseinen maa on panemassa toimeen syvällisiä poliittisia ja taloudellisia uudistuksia ja on päättänyt ottaa mallikseen markkinatalouden,

mainitut uudistukset ovat omiaan lujittamaan keskinäistä luottamusta ja lähentämään Tšekkoslovakiaa yhteisöön,

Tšekkoslovakia ja yhteisö ovat aloittaneet neuvottelut assosiaatiosuhdetta koskevien sopimusten aikaansaamiseksi,

Eurooppa-neuvosto on 14 ja 15 päivänä joulukuuta 1990 pitämässään kokouksessa vahvistanut yhteisön antavan 24 teollisuusmaan ryhmän puitteissa tukensa ohjelmalle, johon Tšekkoslovakia on sitoutunut vakauttaakseen ja nykyaikaistaakseen talouttaan ja tehdäkseen valuuttansa vaihdettavaksi valuutaksi,

ohjelmaa joudutaan toteuttamaan vaikeissa ulkoisissa oloissa,

Tšekkoslovakian viranomaiset ovat pyytäneet rahoitusapua kansainväliseltä valuuttarahastolta (IMF), 24 maan ryhmältä ja yhteisöltään IMF:n, Maailmanpankin ja virallisten kahdenvälisten lainojen velkojen mahdollisesti maksaman tuen jälkeen tarvitaan noin 750 miljoonaa ecua, jotta saadaan estetyksi Tšekkoslovakian varojen ehtymisen jatkuminen ja tuonnin supistuminen edelleen, mikä saattaisi vakavasti vaarantaa hallituksen uudistuspönnistelujen pohjana olevien tavoitteiden toteutumisen,

komissio on 24 maan ryhmän antaman tuen koordinoijana kehottanut ryhmään kuuluvia ja myös muita kolmansia maita antamaan keskipitkän aikavälin rahoitustukea Tšekkoslovakialle,

yhteisön keskipitkän aikavälin lainananto Tšekkoslovakialle on omiaan tukemaan maan maksutasetta, vahvistamaan sen varoja ja helpottamaan sen siirtymistä vaihdettavaan valuuttaan,

komissio huolehtii yhteisön lainasta, ja

perustamissopimuksessa ei edellytetä tämän päätöksen tekemiseksi muita kuin 235 artiklassa mainittuja toimivaltuuksia,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

1. Yhteisö myöntää Tšekkoslovakialle enintään 375 miljoonan ecun suuruisen keskipitkän aikavälin lainan enintään seitsemäksi vuodeksi tukeakseen maan maksutasetta, vahvistaakseen sen varoja ja helpottaakseen sen siirtymistä vaihdettavaan valuuttaan.

2. Tätä varten komissiolla on valtuudet ottaa yhteisön nimissä lainaksi tarvittavat varat, jotka annetaan lainana Tšekkoslovakian käyttöön.

3. Komissio huolehtii lainasta läheisessä yhteistyössä raha-asiain komitean kanssa IMF:n ja Tšekkoslovakian keskenään tekemien sopimusten kanssa yhtenevällä tavalla.

2 artikla

Komissiolla on valtuudet neuvotella raha-asiain komiteaa kuultuaan Tšekkoslovakian viranomaisten kanssa lainaehtoista. Ehtojen on vastattava jokaista 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua sopimusta sekä 24 maan ryhmän tekemiä sopimuksia.

Komissio tarkistaa yhteistyössä raha-asiain komitean kanssa ja läheisessä yhteistoiminnassa 24 maan ryhmän ja IMF:n kanssa säännöllisin väliajoin, että Tšekkoslovakian talouspolitiikka vastaa kyseisen lainan tavoitteita ja että lainan ehdot täyttyvät.

⁽¹⁾ EYVL N:o C 37, 13.2.1991, s. 9

⁽²⁾ Lausunto on annettu 22 päivänä helmikuuta 1991.

3 artikla

1. Laina annetaan Tšekkoslovakian käyttöön kahtena eränä. Ensimmäinen erä maksetaan, kun Tšekkoslovakian ja IMF:n välillä on tehty stand-by-sopimus, ja toinen erä vähintään kahden vuosineljänneksen kuluttua, jollei 2 artiklan säännöksistä muuta johdu.

2. Varat maksetaan Tšekkoslovakian valtionpankkiin.

4 artikla

1. Edellä 1 artiklassa tarkoitettuja otto- ja antolainaus-toimia toteutettaessa käytetään samaa arvopäivää, eikä niistä saa aiheutua yhteisölle eräpäivien muuttumisia, vaihtokurssi- tai korkoprosenttiriskiä eikä muita kaupallisia riskejä.

2. Komissio toteuttaa Tšekkoslovakian pyynnöstä tarvittavat toimenpiteet erityisen lausekkeen sisällyttämiseksi lainaehtoihin siltä varalta, että laina maksetaan takaisin ennen määräaika, ja varmistaa, että lauseketta voidaan soveltaa.

3. Tšekkoslovakian hakemuksesta, ja jos olot sallivat alentaa lainojen korkoa, komissio voi jällelrahoittaa alussa ottamansa lainat tai osan niistä tai muuttaa vastavia rahoitusehtoja. Jällelrahoitus- tai muutostoimet toteutetaan 1 kohdassa säädetyn edellytyksin, eivätkä ne

saa johtaa kyseisten ottolainojen keskimääräisen lainajan pidentymiseen eivätkä lisätä senhetkisen vaihtokurssin mukaan ilmaistua, toimien toteutuspäivänä vielä maksumatta olevaa lainapääomaa.

4. Tšekkoslovakia on velvollinen maksamaan kaikki kulut, joita yhteisölle aiheutuu tässä päätöksessä tarkoitettujen toimien loppuunsaattamisesta ja täytäntöönpanosta.

5. Raha-asiain komitealle ilmoitetaan 2 ja 3 kohdassa tarkoitettujen toimien edistymisestä vähintään kerran vuodessa.

5 artikla

Komissio toimittaa vähintään kerran vuodessa Euroopan parlamentille sekä neuvostolle kertomuksen, joka sisältää arvion tämän päätöksen täytäntöönpanosta.

Tehty Brysselissä 25 päivänä helmikuuta 1991.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J.-C. JUNCKER